

Report of the Trustees and  
Unaudited Financial Statements  
for the Year Ended 31 March 2022  
for  
Iaith Cyfyngedig

TUESDAY



\*ABDXG5JS\*

A07

04/10/2022

#324

COMPANIES HOUSE

Ashmole & Co.  
Chartered Certified Accountants  
The Old School  
The Quay  
Carmarthen  
Carmarthenshire  
SA31 3LN

Iaith Cyfyngedig

Contents of the Financial Statements  
for the Year Ended 31 March 2022

	Page
Report of the Trustees	1 to 3
Independent Examiner's Report	4
Statement of Financial Activities	5
Balance Sheet	6 to 7
Notes to the Financial Statements	8 to 13
Detailed Statement of Financial Activities	14 to 15

Report of the Trustees  
for the Year Ended 31 March 2022

The trustees who are also directors of the charity for the purposes of the Companies Act 2006, present their report with the financial statements of the charity for the year ended 31 March 2022. The trustees have adopted the provisions of Accounting and Reporting by Charities: Statement of Recommended Practice applicable to charities preparing their accounts in accordance with the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (FRS 102) (effective 1 January 2019).

## **OBJECTIVES AND ACTIVITIES**

### **Objectives and aims**

The Charity's principal aim is to promote, direct and research into matters relevant to the Welsh language in Wales, in addition to regional and minority languages, to promote and extend educational activities, training and development projects within Welsh society and beyond, in connection with the Welsh language and regional and minority languages, to promote and extend public education in language schemes, bilingualism and multilingualism.

### **Public benefit**

The Charity provides a benefit to the public by giving advice, assistance and services on every subject relevant to the promotion and use of regional and minority languages. The trustees have considered the guidelines given by the Charity Commission on public benefit.

## **ACHIEVEMENT AND PERFORMANCE**

### **Charitable activities**

A review of success and performances of the charity was given by the chairman at the annual meeting.

## **FINANCIAL REVIEW**

### **Investment policy and objectives**

The trustees' investment powers are governed by the Memorandum and Articles of Association. The trustees have a policy of keeping any monies by way of liquid assets in short-term, high interest, easily accessible deposit accounts. The trustees are of the opinion that the Charity does not have enough reserves to consider investing in any other ways at present.

### **Reserves policy**

The trustees have established a policy whereby general funds which are not invested or committed to fixed assets should represent between 3 and 6 months of general expenditure, averaging between £30,000 and £60,000 in reserve funds. At this level, the trustees felt the charity would be able to operate in the event of a substantial shortage of income. At the year end the Company had reserves of £96,995. The year ended 31 March 2022 is the fifth full of year of trading after a substantial restructuring programme, which is to keep a tight hold on overheads, keep a low number of full time staff and using freelance consultants to complete projects. The Company generated a surplus of £58,184 in the year. The financial statements are prepared on the assumption that the charity will carry on as a going concern.

### **Funds in deficit**

The charity's results are reported in the Statement of Financial Activities on page 8. The net deficit or surplus from ordinary activities, before losses according to insurance statistics on the pension scheme, shows a surplus of £58,184. This is after a loss on the pension scheme of £26,000 (2021 loss of £20,000).

The trustees take the view that the pension scheme liabilities have been appropriately allowed for and are confident that the deficit will be wiped out over the long term.

## **FUTURE PLANS**

In briefly, restructuring the staffing plan by reducing the number of employed staff and establish a core team of consultants. The new structure will allow the company to continue to maintain and grow its capacity to carry out projects while keeping control of its costs. The company will prioritize growth, through winning new projects.

Iaith Cyfyngedig

Report of the Trustees  
for the Year Ended 31 March 2022

## **STRUCTURE, GOVERNANCE AND MANAGEMENT**

### **Governing document**

The charity is a company limited by guarantee without shares as defined by the Companies Act 2006. It was incorporated on 25th March 1993 and became a registered Charity on the 9th June 2009.

### **Recruitment and appointment of new trustees**

Members of the board of trustees (who are also directors of the charity for the purpose of company's legislation) who served during the year and on the date of the report and noted above. A trustee is appointed by the members in an annual meeting or by the trustees when a post becomes vacant. There must be at least three trustees but there is no maximum.

### **Organisational structure**

A meeting of the board is held every quarter. The trustees have appointed an administrative director to manage the charity's day-to-day activities. The board members guarantee to contribute a maximum of £1 to company's assets should the company be wound up.

### **Induction and training of new trustees**

When new trustees are appointed, they are provided with information on their duties and responsibilities. This includes training in company procedures and policies including an assessment of their training needs. The charity has a policy of offering specific training to every trustee on his or her role and responsibilities.

## **REFERENCE AND ADMINISTRATIVE DETAILS**

### **Registered Company number**

02803324 (England and Wales)

### **Registered Charity number**

1130052

### **Registered office**

Uned 3  
Parc Busnes Aberarad  
Castell Newydd Emlyn  
Sir Gar  
SA38 9DB

### **Trustees**

R Dafydd (resigned 28.7.21)  
G Ioan  
D R Davies  
S Williams  
Cyng A L Jones  
E Lewis  
Dr S Eaves  
CM Tomos

### **Company Secretary**

Dr K E Jones

Iaith Cyfyngedig

Report of the Trustees  
for the Year Ended 31 March 2022

**REFERENCE AND ADMINISTRATIVE DETAILS**

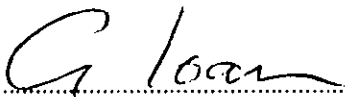
**Independent Examiner**

Ashmole & Co.  
Chartered Certified Accountants  
The Old School  
The Quay  
Carmarthen  
Carmarthenshire  
SA31 3LN

**Bankers**

Natwest  
4 Heol Fawr  
Aberteifi  
Ceredigion  
SA43 1NW

Approved by order of the board of trustees on 13/7/22 and signed on its behalf by:

  
.....

G Ioan - Trustee

Independent Examiner's Report to the Trustees of  
Iaith Cyfyngedig

**Independent examiner's report to the trustees of Iaith Cyfyngedig ('the Company')**

I report to the charity trustees on my examination of the accounts of the Company for the year ended 31 March 2022.

**Responsibilities and basis of report**

As the charity's trustees of the Company (and also its directors for the purposes of company law) you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Companies Act 2006 ('the 2006 Act').

Having satisfied myself that the accounts of the Company are not required to be audited under Part 16 of the 2006 Act and are eligible for independent examination, I report in respect of my examination of your charity's accounts as carried out under section 145 of the Charities Act 2011 ('the 2011 Act'). In carrying out my examination I have followed the Directions given by the Charity Commission under section 145(5) (b) of the 2011 Act.

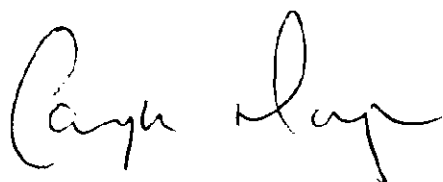
**Independent examiner's statement**

Since your charity's gross income exceeded £250,000 your examiner must be a member of a listed body. I can confirm that I am qualified to undertake the examination because I am a registered member of ACCA which is one of the listed bodies.

I have completed my examination. I confirm that no matters have come to my attention in connection with the examination giving me cause to believe:

1. accounting records were not kept in respect of the Company as required by section 386 of the 2006 Act; or
2. the accounts do not accord with those records; or
3. the accounts do not comply with the accounting requirements of section 396 of the 2006 Act other than any requirement that the accounts give a true and fair view which is not a matter considered as part of an independent examination; or
4. the accounts have not been prepared in accordance with the methods and principles of the Statement of Recommended Practice for accounting and reporting by charities (applicable to charities preparing their accounts in accordance with the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (FRS 102)).

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.



Carwyn Morgan  
ACCA  
Ashmole & Co.  
Chartered Certified Accountants  
The Old School  
The Quay  
Carmarthen  
Carmarthenshire  
SA31 3LN

Date: 13/7/2022

Statement of Financial Activities  
for the Year Ended 31 March 2022

	Notes	Unrestricted fund £	Restricted fund £	31.3.22 Total funds £	31.3.21 Total funds £
<b>INCOME AND ENDOWMENTS FROM</b>					
Corona virus income and grants		18,120	-	18,120	87,877
<b>Charitable activities</b>					
Projects		243,788	-	243,788	66,892
Investment income	2	3	-	3	1
<b>Total</b>		<b>261,911</b>	<b>-</b>	<b>261,911</b>	<b>154,770</b>
<b>EXPENDITURE ON</b>					
<b>Charitable activities</b>					
Projects		229,727	-	229,727	192,868
<b>NET INCOME/(EXPENDITURE)</b>		<b>32,184</b>	<b>-</b>	<b>32,184</b>	<b>(38,098)</b>
<b>Other recognised gains/(losses)</b>					
Actuarial gains on defined benefit schemes		209,000	-	209,000	63,000
<b>Net movement in funds</b>		<b>241,184</b>	<b>-</b>	<b>241,184</b>	<b>24,902</b>
<b>RECONCILIATION OF FUNDS</b>					
<b>Total funds brought forward</b>		<b>(635,189)</b>	<b>-</b>	<b>(635,189)</b>	<b>(660,091)</b>
<b>TOTAL FUNDS CARRIED FORWARD</b>		<b>(394,005)</b>	<b>-</b>	<b>(394,005)</b>	<b>(635,189)</b>

The notes form part of these financial statements

Iaith Cyfyngedig

Balance Sheet  
31 March 2022

	Notes	Unrestricted fund £	Restricted fund £	31.3.22 Total funds £	31.3.21 Total funds £
<b>FIXED ASSETS</b>					
Tangible assets	6	2,447	-	2,447	354
<b>CURRENT ASSETS</b>					
Debtors	7	115,032	-	115,032	29,958
Cash at bank and in hand		81,134	-	81,134	132,161
		<u>196,166</u>	<u>-</u>	<u>196,166</u>	<u>162,119</u>
<b>CREDITORS</b>					
Amounts falling due within one year	8	(101,618)	-	(101,618)	(123,662)
<b>NET CURRENT ASSETS</b>		<u>94,548</u>	<u>-</u>	<u>94,548</u>	<u>38,457</u>
<b>TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES</b>		<u>96,995</u>	<u>-</u>	<u>96,995</u>	<u>38,811</u>
<b>PENSION LIABILITY</b>	11	(491,000)	-	(491,000)	(674,000)
<b>NET ASSETS/(LIABILITIES)</b>		<u>(394,005)</u>	<u>-</u>	<u>(394,005)</u>	<u>(635,189)</u>
<b>FUNDS</b>	10				
Unrestricted funds				(394,005)	(635,189)
<b>TOTAL FUNDS</b>				<u>(394,005)</u>	<u>(635,189)</u>

The charitable company is entitled to exemption from audit under Section 477 of the Companies Act 2006 for the year ended 31 March 2022.

The members have not required the company to obtain an audit of its financial statements for the year ended 31 March 2022 in accordance with Section 476 of the Companies Act 2006.

The trustees acknowledge their responsibilities for

- ensuring that the charitable company keeps accounting records that comply with Sections 386 and 387 of the Companies Act 2006 and
- preparing financial statements which give a true and fair view of the state of affairs of the charitable company as at the end of each financial year and of its surplus or deficit for each financial year in accordance with the requirements of Sections 394 and 395 and which otherwise comply with the requirements of the Companies Act 2006 relating to financial statements, so far as applicable to the charitable company.

The notes form part of these financial statements



Iaith Cyfyngedig

Balance Sheet - continued

31 March 2022

These financial statements have been prepared in accordance with the provisions applicable to charitable companies subject to the small companies regime.

The financial statements were approved by the Board of Trustees and authorised for issue on 13/7/22 and were signed on its behalf by:



G Ioan - Trustee

The notes form part of these financial statements

## **1. ACCOUNTING POLICIES**

### **Basis of preparing the financial statements**

The financial statements of the charitable company, which is a public benefit entity under FRS 102, have been prepared in accordance with the Charities SORP (FRS 102) 'Accounting and Reporting by Charities: Statement of Recommended Practice applicable to charities preparing their accounts in accordance with the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (FRS 102) (effective 1 January 2019)', Financial Reporting Standard 102 'The Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland' and the Companies Act 2006. The financial statements have been prepared under the historical cost convention.

### **Financial reporting standard 102 - reduced disclosure exemptions**

The charitable company has taken advantage of the following disclosure exemptions in preparing these financial statements, as permitted by FRS 102 'The Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland':

- the requirements of Section 7 Statement of Cash Flows;
- the requirement of paragraph 3.17(d);
- the requirements of paragraphs 11.42, 11.44, 11.45, 11.47, 11.48(a)(iii), 11.48(a)(iv), 11.48(b) and 11.48(c);
- the requirements of paragraphs 12.26, 12.27, 12.29(a), 12.29(b) and 12.29A;
- the requirement of paragraph 33.7.

### **Income**

All income is recognised in the Statement of Financial Activities once the charity has entitlement to the funds, it is probable that the income will be received and the amount can be measured reliably.

### **Expenditure**

Liabilities are recognised as expenditure as soon as there is a legal or constructive obligation committing the charity to that expenditure, it is probable that a transfer of economic benefits will be required in settlement and the amount of the obligation can be measured reliably. Expenditure is accounted for on an accruals basis and has been classified under headings that aggregate all cost related to the category. Where costs cannot be directly attributed to particular headings they have been allocated to activities on a basis consistent with the use of resources.

### **Tangible fixed assets**

Depreciation is provided at the following annual rates in order to write off each asset over its estimated useful life.

Fixtures and fittings	- 20% on cost
Computer equipment	- 33% on cost

### **Taxation**

The charity is exempt from corporation tax on its charitable activities.

### **Fund accounting**

Unrestricted funds can be used in accordance with the charitable objectives at the discretion of the trustees.

Restricted funds can only be used for particular restricted purposes within the objects of the charity. Restrictions arise when specified by the donor or when funds are raised for particular restricted purposes.

Further explanation of the nature and purpose of each fund is included in the notes to the financial statements.

### **Hire purchase and leasing commitments**

Rentals paid under operating leases are charged to the Statement of Financial Activities on a straight line basis over the period of the lease.

Notes to the Financial Statements - continued  
for the Year Ended 31 March 2022

**1. ACCOUNTING POLICIES - continued**

**Pension costs and other post-retirement benefits**

The charitable company operates a defined contribution pension scheme. Contributions payable to the charitable company's pension scheme are charged to the Financial Activities in the period to which they relate.

**2. INVESTMENT INCOME**

	<b>31.3.22</b>	31.3.21
	<b>£</b>	£
Deposit account interest	<b>3</b>	1
	<u>          </u>	<u>          </u>

**3. NET INCOME/(EXPENDITURE)**

Net income/(expenditure) is stated after charging/(crediting):

	<b>31.3.22</b>	31.3.21
	<b>£</b>	£
Auditors' remuneration	<b>1,000</b>	1,000
Other assurance services	<b>3,268</b>	4,229
Depreciation - owned assets	<b>1,578</b>	768
Travelling	<b>906</b>	-
	<u>          </u>	<u>          </u>

**4. TRUSTEES' REMUNERATION AND BENEFITS**

There were no trustees' remuneration or other benefits for the year ended 31 March 2022 nor for the year ended 31 March 2021.

**Trustees' expenses**

There were no trustees' expenses paid for the year ended 31 March 2022 nor for the year ended 31 March 2021.

**5. STAFF COSTS**

The average monthly number of employees during the year was as follows:

	<b>31.3.22</b>	31.3.21
Project	<b>4</b>	3
Support	<b>1</b>	1
	<u>          </u>	<u>          </u>
	<b>5</b>	4
	<u>          </u>	<u>          </u>

No employees received emoluments in excess of £60,000.

Iaith Cyfyngedig

Notes to the Financial Statements - continued  
for the Year Ended 31 March 2022

**6. TANGIBLE FIXED ASSETS**

	Fixtures and fittings £	Computer equipment £	Totals £
<b>COST</b>			
At 1 April 2021	51,191	47,552	98,743
Additions	-	3,671	3,671
At 31 March 2022	51,191	51,223	102,414
<b>DEPRECIATION</b>			
At 1 April 2021	51,191	47,198	98,389
Charge for year	-	1,578	1,578
At 31 March 2022	51,191	48,776	99,967
<b>NET BOOK VALUE</b>			
At 31 March 2022	-	2,447	2,447
At 31 March 2021	-	354	354

**7. DEBTORS: AMOUNTS FALLING DUE WITHIN ONE YEAR**

	31.3.22 £	31.3.21 £
Trade debtors	114,021	29,958
Other debtors	1,011	-
	115,032	29,958

**8. CREDITORS: AMOUNTS FALLING DUE WITHIN ONE YEAR**

	31.3.22 £	31.3.21 £
Other loans (see note 9)	50,000	50,000
Trade creditors	15,536	5,872
Social security and other taxes	2,774	681
VAT	19,997	14,959
Other creditors	1,311	1,100
Accruals and deferred income	10,000	49,050
Accrued expenses	2,000	2,000
	101,618	123,662

Notes to the Financial Statements - continued  
for the Year Ended 31 March 2022

**9. LOANS**

An analysis of the maturity of loans is given below:

	<b>31.3.22</b> £	31.3.21 £
Amounts falling due within one year on demand:		
Other loans	<u><b>50,000</b></u>	<u><b>50,000</b></u>

**10. MOVEMENT IN FUNDS**

	At 1.4.21 £	Net movement in funds £	At 31.3.22 £
<b>Unrestricted funds</b>			
General fund	(635,189)	<b>241,184</b>	<b>(394,005)</b>
<b>TOTAL FUNDS</b>	<u><b>(635,189)</b></u>	<u><b>241,184</b></u>	<u><b>(394,005)</b></u>

Net movement in funds, included in the above are as follows:

	Incoming resources £	Resources expended £	Gains and losses £	Movement in funds £
<b>Unrestricted funds</b>				
General fund	<b>261,911</b>	<b>(229,727)</b>	<b>209,000</b>	<b>241,184</b>
<b>TOTAL FUNDS</b>	<u><b>261,911</b></u>	<u><b>(229,727)</b></u>	<u><b>209,000</b></u>	<u><b>241,184</b></u>

**Comparatives for movement in funds**

	At 1.4.20 £	Net movement in funds £	At 31.3.21 £
<b>Unrestricted funds</b>			
General fund	(660,091)	24,902	(635,189)
<b>TOTAL FUNDS</b>	<u><b>(660,091)</b></u>	<u><b>24,902</b></u>	<u><b>(635,189)</b></u>

**10. MOVEMENT IN FUNDS - continued**

Comparative net movement in funds, included in the above are as follows:

	Incoming resources £	Resources expended £	Gains and losses £	Movement in funds £
<b>Unrestricted funds</b>				
General fund	154,770	(192,868)	63,000	24,902
<b>TOTAL FUNDS</b>	<u>154,770</u>	<u>(192,868)</u>	<u>63,000</u>	<u>24,902</u>

A current year 12 months and prior year 12 months combined position is as follows:

	At 1.4.20 £	Net movement in funds £	At 31.3.22 £
<b>Unrestricted funds</b>			
General fund	(660,091)	266,086	(394,005)
<b>TOTAL FUNDS</b>	<u>(660,091)</u>	<u>266,086</u>	<u>(394,005)</u>

A current year 12 months and prior year 12 months combined net movement in funds, included in the above are as follows:

	Incoming resources £	Resources expended £	Gains and losses £	Movement in funds £
<b>Unrestricted funds</b>				
General fund	416,681	(422,595)	272,000	266,086
<b>TOTAL FUNDS</b>	<u>416,681</u>	<u>(422,595)</u>	<u>272,000</u>	<u>266,086</u>

**11. EMPLOYEE BENEFIT OBLIGATIONS**

	31.3.22	31.3.21
	£	£
Market value of the assets	2,798,000	2,637,000
Present value of the liabilities	(3,289,000)	(3,311,000)
Deficit in the pension scheme	(491,000)	(674,000)

**12. RELATED PARTY DISCLOSURES**

There were no related party transactions for the year ended 31 March 2022.

**13. CORONA VIRUS**

These financial statements are prepared on the going concern basis. Despite Covid-19 the directors have a reasonable expectation that the company will continue in operational existence for the foreseeable future.

Iaith Cyfyngedig

Detailed Statement of Financial Activities  
for the Year Ended 31 March 2022

	31.3.22 £	31.3.21 £
<b>INCOME AND ENDOWMENTS</b>		
<b>Corona virus income and grants</b>		
Grants	-	21,000
JRS Grants	18,120	66,877
	<u>18,120</u>	<u>87,877</u>
<b>Investment income</b>		
Deposit account interest	3	1
<b>Charitable activities</b>		
Education and training	66,330	47,950
Research	116,768	15,842
Sundry income	250	-
Consultancy	54,786	3,100
Community projects	5,654	-
	<u>243,788</u>	<u>66,892</u>
<b>Total incoming resources</b>	<b>261,911</b>	<b>154,770</b>
<b>EXPENDITURE</b>		
<b>Charitable activities</b>		
Wages	94,003	93,351
Social security	5,827	6,198
Pensions	23,747	19,500
Travelling	906	-
Development and research fees	36,426	16,238
	<u>160,909</u>	<u>135,287</u>
<b>Support costs</b>		
<b>Management</b>		
Wages	15,750	6,957
Social security	617	24
Pensions	3,181	1,986
Rates and water	12,549	10,412
Insurance	2,709	2,501
Light and heat	1,816	728
Telephone	697	633
Postage and stationery	3,176	2,928
Advertising	150	-
Carried forward	40,645	26,169

This page does not form part of the statutory financial statements



Iaith Cyfyngedig

Detailed Statement of Financial Activities  
for the Year Ended 31 March 2022

	31.3.22 £	31.3.21 £
<b>Management</b>		
Brought forward	40,645	26,169
Sundries	67	271
Hire of rooms	465	-
Repairs and renewals	114	342
Subscriptions	249	35
Income protection fee	987	1,688
Donations	135	-
Computer maintenance	5,677	5,416
Computer equipment	1,577	769
Expected return on pension scheme assets	(55,000)	(50,000)
Interest on pension scheme liabilities	69,000	67,000
	<hr/> 63,916	<hr/> 51,690
<b>Finance</b>		
Bank charges	634	662
<b>Governance costs</b>		
Auditors' remuneration	1,000	1,000
Auditors' remuneration for non audit work	3,268	4,229
	<hr/> 4,268	<hr/> 5,229
Total resources expended	<hr/> 229,727	<hr/> 192,868
Net income/(expenditure)	<hr/> <hr/> 32,184	<hr/> <hr/> (38,098)

This page does not form part of the statutory financial statements

ADRODDIAD ARIANNOL

AM Y FLWYDDYN YN DIWEDDU 31 MAWRTH 2022

I

IAITH CYF.

1

Ashmole & Co.  
Cyfrifwyr Ardystiedig Siartredig a Achrhwilwyr Cofrestredig  
Yr Hen Ysgol  
Y Cei  
Caerfyrddin  
Sir Gaerfyrddin  
SA31 3LN

IAITH Cyf

Cynnwys

Am y flwyddyn yn diweddau 31 Mawrth 2022

	Tudalen
Adroddiad yr Ymddiriedolwyr	2 - 4
Adroddiad yr Archwilwyr	5
Dataganiad o Symudiadau	6
Mantolen	7 - 8
Nodiadau i'r Cyfrifon	9 - 15

## IAITH Cyf

### Adroddiad yr Ymddiriedolwyr

Mae'r ymddiriedolwyr, sydd hefyd yn gyfarwyddwyr o'r elusen at ddiben deddfwriaeth cwmnïau, yn cyflwyno eu hadroddiad blynyddol a'r datganiadau ariannol archwilledig am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2022. Mae'r ymddiriedolwyr wedi mabwysiadu'r darpariaethau yn y 'Datganiad o Arferion a Argymhellwyd i Elusennau', argraffwyd ym mis Mawrth 2005, wrth baratoi'r adroddiad blynyddol a'r datganiadau ariannol yma

### **MANYLION GWEINYDDU A CHYFEIRNOD**

#### **Rhif Cofrestru**

02803324 (Cymru)

#### **Rhif Elusen Cofrestredig**

1130052

#### **Swyddfa Gofrestredig**

Uned 3

Parc Busnes Aberarad

Castell Newydd Emlyn

Sir Gâr

SA38 9DB

#### **Ymddiriedolwyr**

S Williams

Cyng A L Jones

E Lewis

G Ioan (Cadeirydd)

Dr S Eaves

CW Tomos

Dr D Davies

#### **Ysgrifennydd y cwmni**

Dr K E Jones

#### **Archwilwyr**

Ashmole & Co.

Chartered Certified Accountants

Yr Hen Ysgol

Y Cei

Caerfyrddin

SA31 3LN

#### **Bancwyr**

Natwest

4 Heol Fawr

Aberteifi

Ceredigion

SA43 1NW

## IAITH Cyf

### Adroddiad yr Ymddiriedolwyr

## **CYCHWYN GWEITHGAREDDAU**

Ymgorfforwyd y Cwmni ar 25fed Mawrth 1993 a chafodd statws elusennol ar 9fed Mehefin 2009.

## **STRWYTHUR, TREFN LLYWODRAETH A RHEOLAETH**

### **Dogfen reoli**

Mae'r elusen yn gwmni cyfyngedig dan warant heb gyfranddaliadau fel diffiniwyd gan y Ddeddf Cwmnïau 2006.

### **Ymddiriedolwyr**

Nodwyd aelodau Bwrdd yr Ymddiriedolwyr (sydd hefyd yn gyfarwyddwyr yr elusen at ddiben deddfwriaeth cwmnïau) a gwasanaethodd yn ystod y flwyddyn ac ar ddyddiad yr adroddiad yma uchod. Penodwyd ymddiriedolwr gan yr aelodau yn y cyfarfod blynyddol neu gan yr ymddiriedolwyr lle mae swydd wag. Mae angen o leiaf tri ymddiriedolwr ar IAITH ac nid oes rhif uchafswm.

### **Hyfforddiant ac Anwytho Ymddiriedolwyr**

Pan apwyntiwyd ymddiriedolwyr newydd, maent yn cael cynnig derbyn gwybodaeth am eu dyletswyddau a'u cyfrifoldebau. Mae hwn yn cynnwys hyfforddiant ar weithdrefnau a pholisiau'r cwmni, gan gynnwys asesiad o'r anghenion hyfforddi. Mae gan yr elusen bolisi o gynnig hyfforddiant penodol i bob ymddiriedolwr ar eu rôl a'u cyfrifoldebau. Dosberthir gwybodaeth newydd am eu swyddogaethau iddynt yn achlysurol.

### **Strwythur trefniadaeth**

Cynhaliwyd cyfarfod o'r Bwrdd o leiaf pob chwarter. Penodwyd swyddogion gweithredol gan yr ymddiriedolwyr i reoli gweithgareddau dyddiol yr elusen dan arweiniad y Prif Weithredwr, sydd hefyd yn gweithredu fel Ysgrifennydd y Cwmni. Mae'r Ymddiriedolwyr yn gwarantu i gyfrannu uchafswm o £1 at asedion y cwmni mewn achos lle rhaid dirwyn y cwmni i ben.

## **ADOLYGIAD RISG**

Mae gan Fwrdd yr Ymddiriedolwyr ddyletswydd i adolygu a nodi unrhyw risg mae'r elusen yn ei adnabod, gan hefyd sicrhau bod rheolaeth a gweithdrefnau perthnasol mewn lle i roi sicrwydd rhesymol rhag twyll ac unrhyw wallau. Asesir risgiau tebygol yn chwarterol mewn cyfarfodydd o'r Bwrdd Ymddiriedolwyr ar sail adroddiad y Prif Weithredwr.

## **AMCANION A GWEITHGAREDDAU**

Prif amcan yr elusen yw cynnal canolfan ragoriaeth mewn polisi a chynllunio iaith sy'n cyfrannu at hyfywedd y Gymraeg a ieithoedd rhanbarthol a lleiafrifol eraill. Amcanion yr elusen yw: cynnal ymchwil a phrosiectau datblygol mewn perthynas a pholisi a chynllunio iaith; hyrwyddo gweithgareddau addysgiadol a hyfforddiant proffesiynol yn y maes; a darparu cyngor, cefnogaeth a gwasanaeth i gynorthwyo sefydliadau i ddatblygu arferion dwyieithog. Mae'r elusen yn darparu budd i'r cyhoedd drwy'r amcanion uchod a thrwy hyrwyddo'r defnydd o ieithoedd rhanbarthol a lleiafrifol megis y Gymraeg. Mae'r ymddiriedolwyr wedi ystyried y cyfarwyddyd a rhoddwyd gan y Comisiwn Elusennau ar fudd i'r cyhoedd.

## **LLWYDDIANNAU A PHERFFORMAID YR ELUSEN**

### **Gweithgareddau elusennol**

Rhoddid adolygiad o lwyddiannau a pherfformiadau'r elusen gan y Cadeirydd a'r Prif Weithredwr yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol. Yn gryno, parhaodd sefyllfa'r pandemig Covid-19 i effeithio ar allu'r cwmni i ymgymryd â'i waith hyfforddi, cynnal prosiectau cymunedol a chwblhau prosiectau ymchwil yn llawn yn ystod hanner gyntaf y flwyddyn hon. Yn dilyn dechrau tawel i'r flwyddyn, enillwyd nifer o gcontractau newydd yn ail hanner y flwyddyn a olygai bod y cwmni wedi bod yn brysur iawn yn cyflawni gwaith i nifer o gleientiaid ers yr Hydref.

## **ADOLYGIAD ARIANNOL**

### **Polisi cronfeydd**

Sefydlwyd polisi gan yr ymddiriedolwyr lle dylai cronfeydd cyffredinol, sydd heb ei fuddsoddi neu wedi eu hymrwymu mewn asedau sefydlog, fod rhwng 3 a 6 mis o wariant cyffredinol, ar gyfartaledd i'r flwyddyn sydd i ddod dylai fod rhwng £30,000 i £60,000 mewn cronfeydd wrth gefn. Ar y lefel hwn, teimlai'r ymddiriedolwyr bydd yr elusen yn medru parhau i weithredu mewn achos o ddifffyg incwm sylweddol. Ar ddiwedd y flwyddyn roedd gan y cwmni £96,995 tu cefn. Y flwyddyn sydd diwedd Mawrth 2022 yw'r pumed flwyddyn llawn o newidiadau strwythur y cwmni, sef cadw gorbenion i lawr gyda nifer cyfyngedig o staff craidd a manteisio ar staff llawrydd er mwyn diwallu gofynion staffio prosiectau. Mae'r ymddiriedolwyr yn fodlon ar ganlyniadau'r flwyddyn, ac ôl i'r cwmni cynhyrchu gwarged o £58,184 cyn costau'r cynllun pensiwn.

## IAITH Cyf

### Adroddiad yr Ymddiriedolwyr

#### **Cronfeydd mewn diffyg**

Adroddir ar ganlyniadau'r elusen yn y Datganiad o Weithgareddau Ariannol ar dudalen 6. Mae'r diffyg net o weithgareddau cyffredinol, cyn colledion yn ôl ystadeg yswiriant ar y cynllun pensiwn, yn dangos gwared o £58,184. Mae hwn cyn colled ychwanegol cyllidol y cynllun pensiwn o £26,000 (2021 colled o £20,000).

Mae'r ymddiriedolwyr o'r farn bod rhwymedigaethau'r cynllun pensiwn wedi eu darparu amdanynt yn briodol ac maent yn hyderus bydd y diffyg yn cael ei ddileu dros y tymor hir.

#### **Polisi buddsoddi ac amcanion**

Rheolwyd pwerau buddsoddi'r ymddiriedolwyr gan y Memorandwm ac Erthyglau Cymdeithasiad. Mae gan yr ymddiriedolwyr bolisi o gadw unrhyw arian fel ased llifol mewn cyfrifon cadw byr dymor, llog uchel, a gall eu mynychu'n rhwydd. Mae'r ymddiriedolwyr o'r farn nad oes gan yr elusen ddigon o arian wrth gefn i ystyried buddsoddi mewn ffurfiau eraill ar hyn o bryd.

#### **Datblygiadau'r dyfodol**

Yn gryno, bydd y cwmni yn parhau gyda i ffurf ail strwythuredig gan gynnal nifer cyfyngo staff craidd ac ehangu ymhellach ar y tîm o ymgynghorwyr cysylltiol a llawrydd. Mae'r strwythur hwn yn caniatáu i'r cwmni barhau i gynnal a thyfu ei chapasiti i gyflawni prosiectau tra'n cadw costau staff mor isel â phosib. Mae'r cwmni yn parhau i flaenoriaethu ail-tyfu ei waith trwy ennill prosiectau newydd ac amrywiol.

#### **Cyfrifoldebau'r ymddiriedolwyr**

Yr Ymddiriedolwyr (sydd hefyd yn gyfarwyddwr o gwmni IAITH Cyfyngedig at ddiben deddfwriaeth cwmnïau) sydd yn gyfrifol am baratoi Adroddiad yr Ymddiriedolwyr a'r cyfrifon ariannol yn unol â'r deddfwriaeth berthnasol ac Ymarferion Cyfrifyddol Cyffredinol Derbyniol y Deyrnas Unedig.

Yn ôl y ddeddf ar gyfer cwmnïau, mae'n ofynnol i'r ymddiriedolwyr baratoi cyfrifon ar gyfer pob flwyddyn ariannol a fydd yn rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa ariannol y cwmni yn ystod y cyfnod hwnnw. Wrth baratoi'r cyfrifon hyn, mae'n rhaid i'r ymddiriedolwyr:

- ddewis polisiau cyfrifyddol addas a'u gweithredu'n gyson
- ddyfarnu ac amcangyfrif yn rhesymol ac yn ddoeth;
- baratoi'r cyfrifon ar y sail y bydd y cwmni yn dal i weithredu os nad yw'n amhriodol i dybio hyn.
- arsylwi'r dulliau a'r egwyddorion yn yr adroddiad ' Datganiadau o Arferion a Argymhellwyd i Elusennau'.

Mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifyddol addas sy'n datgelu sefyllfa ariannol y cwmni'n gymharol gywir ar unrhyw adeg a hefyd yn eu galluogi i sicrhau bod y datganiadau cyllidol yn unol â Deddf Cwmnïau 2006. Mae ganddynt hefyd gyfrifoldeb i warchod asedion y cwmni ac yna i gymryd camau rhesymol i atal a darganfod twyll neu afreoleidd-dra arall.

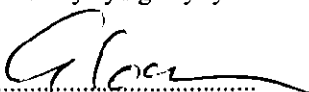
### **DATGANIAD O WYBODAETH A DDATGELWYD I'R ARCHWILWYR**

Yn ôl dealltwriaeth yr ymddiriedolwyr, nid oes yna unrhyw wybodaeth berthnasol (fel diffiniwyd gan Adran 418 o'r Ddeddf Gwmnïau 2006) nad yw archwilwyr y cwmni elusennol yn ymwybodol ohono, ac mae pob ymddiriedolwr wedi cymryd bob cam bosib fel disgwylir i ymddiriedolwr, i sicrhau eu bod yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwiliedig ac i sicrhau bod archwilwyr yr elusen yn ymwybodol o'r wybodaeth hynny.

### **ARCHWILWYR**

Cynigwyd i ail-benodi Ashmole a'i Gwmni, Cyfrifwyr Siartredig fel archwilwyr i'r cwmni yn ystod y flwyddyn i ddod.

Cymeradwywyd gan yr ymddiriedolwyr ar 13/7/22 a'i llofnodwyd ar eu rhan gan:



G Ioan - Cadeirydd Bwrdd yr Ymddiriedolwyr

## IAITH Cyf - Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol i Ymddiriedolwyr

Adroddaf ar gyfrifon y cwmni am y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2022, y rhai a gyflwynir ar dudalennau 6 i 15.

### **Cyfrifoldebau perthnasol yr ymddiriedolwyr a'r archwilydd**

Yr ymddiriedolwyr (sydd hefyd yn gyfarwyddwyr y cwmni at ddibenion cyfraith cwmnïau) sy'n gyfrifol am baratoi'r cyfrifon. Mae'r ymddiriedolwyr o'r farn nad yw'n ofynnol cynnal archwiliad ariannol ar gyfer y flwyddyn hon dan ran 144(2) o Ddeddf Elusennau 2011 (Deddf 2011), a bod angen cynnal archwiliad annibynnol.

Ar ôl bodloni fy hun nad yw'n ofynnol i'r elusen gael archwiliad ariannol dan gyfraith cwmnïau a'i bod yn gymwys i gael archwiliad annibynnol, fy nghyfrifoldeb i yw:

archwilio'r cyfrifon yn unol â rhan 145 o Ddeddf 2011;

dilyn y gweithdrefnau a nodir yn y Cyfarwyddiadau Cyffredinol a roddwyd gan y Comisiwn Elusennau dan ran 145 (5) (b) o Ddeddf 2011; a

datgan a oes unrhyw faterion penodol wedi dod i'm sylw.

### **Sail adroddiad yr archwilydd annibynnol**

Cyflawnwyd fy archwiliad yn unol â'r Cyfarwyddiadau Cyffredinol a roddwyd gan y Comisiwn Elusennau. Mae'r archwiliad yn cynnwys adolygu'r cofnodion cyfrifyddu a gadwir gan yr elusen a chymharu'r cyfrifon a gyflwynir â'r cofnodion hynny. Mae hefyd yn cynnwys ystyried unrhyw eitemau neu ddatgeliadau anarferol yn y cyfrifon, a cheisio esboniad gennyh chi yr ymddiriedolwyr ynghylch unrhyw faterion felly. Nid yw'r gweithdrefnau a ddilymwyd yn darparu'r holl dystiolaeth a fyddai'n ofynnol mewn archwiliad ariannol ac felly ni fynegir barn ynghylch a yw'r cyfrifon yn rhoi "darlun gwir a theg" ac mae'r adroddiad wedi'i gyfyngu i'r materion hynny a nodwyd yn y datganiad isod.

### **Datganiad yr archwilydd annibynnol**

Mewn perthynas â'm harchwiliad, nid oes unrhyw fater wedi dod i'm sylw:

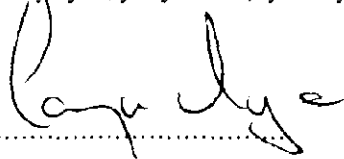
1. Sy'n rhoi achos rhesymol i mi gredu mewn unrhyw ffordd berthnasol bod y gofynion:

(a) i gadw cofnodion cyfrifyddu yn unol â rhan 386 a 387 o Ddeddf Cwmnïau 2006; a

(b) pharatoi cyfrifon sy'n cyd-fynd â'r cofnodion cyfrifyddu, yn cydymffurfio â gofynion cyfrifyddu rhan 394 a 395 o Ddeddf Cwmnïau 2006 ac â dulliau ac egwyddorion y Datganiad o Arferion Cymeradwy: Cyfrifyddu ac Adrodd gan Elusennau

heb gael eu bodloni; nac

2. dylid, yn fy marn i, tynnu sylw ato er mwyn cael dealltwriaeth briodol o'r cyfrifon.



Carwyn Morgan Bsc FCCA  
Ashmole & Co.  
Yr Hen Ysgol  
Y Cei  
Caerfyrddin  
Sir Gaerfyrddin  
SA31 3LN

Dyddiad

13/7/2022

# IAITH Cyf

Datganiad o Symudiadau Ariannol  
am y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2022

		<b>Cronfa rhydd</b>	<b>Cronfa cyfyng</b>	<b>31.3.22 Cyfanswm</b>	<b>31.3.21 Cyfanswm</b>
		<b>£</b>	<b>£</b>	<b>£</b>	<b>£</b>
<b>ADNODDAU I FEWN</b>					
Incwm buddsoddiadol	2	18,123	-	18,123	87,878
Adnoddau i fewn wrth gweithgareddau i gynhyrchu cyllid					
Prosiectau		<u>243,788</u>	<u>-</u>	<u>243,788</u>	<u>66,892</u>
Cyfanswm adnoddau i fewn		261,911	-	261,911	154,770
<b>ADNODDAU A DDEFNDDIWD</b>					
Gweithgareddau elusennol					
Costau prosiectau		229,727		229,727	192,868
Costau eraill gwariwyd		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Cyfanswm adnoddau a ddefnyddiwyd		<u>229,727</u>	<u>-</u>	<u>229,727</u>	<u>192,868</u>
<b>INCWM NET CYN TROSLWYDDIADAU</b>					
Trosglwyddladau gros rhwng cronfeydd	9	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Incwm a gwariant am y flwyddyn		32,184		32,184	(38,098)
Enillion a colledion eraill					
Enillion/(colledion) yn ôl ystadeg yswiriant ar cynllun pensiwn		<u>209,000</u>	<u>-</u>	<u>209,000</u>	<u>63,000</u>
Symudiad net yn gronfeydd		241,184	-	241,184	24,902
Cronfa d/y		<u>(635,189)</u>	<u>-</u>	<u>(635,189)</u>	<u>(660,091)</u>
Cronfa c/y		<u>(394,005)</u>	<u>-</u>	<u>(394,005)</u>	<u>(635,189)</u>



**IAITH Cyf****Mantolen****Am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2022**

		<b>Cronfa rhydd</b>	<b>Cronfa cyfyng</b>	<b>31.3.22 Cyfanswm</b>	<b>31.3.21 Cyfanswm</b>
		<b>£</b>	<b>£</b>	<b>£</b>	<b>£</b>
<b>ASEDAU SEFYDLOG</b>					
Asedau	6	2,447	-	2,447	354
<b>ASEDAU CYFREDOL</b>					
Dyledwyr	7	115,032	-	115,032	29,958
Arian mewn llaw ac yn y banc		<u>81,134</u>	<u>-</u>	<u>81,134</u>	<u>132,161</u>
		196,166	-	196,166	162,119
<b>CREDYDWYR</b>					
Symiau'n daladwy o fewn blwyddyn	8	(101,618)	-	(101,618)	(123,662)
		<u>96,995</u>	<u>-</u>	<u>96,995</u>	<u>38,457</u>
<b>ASEDAU CYFREDOL NET</b>					
		96,995	-	96,995	38,811
<b>CYFANSWM ASEDAU LLAI ASEDAU CYFREDOL NET</b>					
<b>RHWYMEDIGAETH PENSIWN</b>	10	(491,000)	-	(491,000)	(674,000)
		<u>(394,005)</u>	<u>-</u>	<u>(394,005)</u>	<u>(635,189)</u>
<b>ASEDAU NET</b>					
<b>CRONFA</b>	9				
Cronfeydd rhydd				(394,005)	(635,189)
Cronfeydd cyfyng				<u>-</u>	<u>-</u>
<b>CYFANSWM Y CRONFEYDD</b>				<u>(394,005)</u>	<u>(635,189)</u>

IAITH Cyf

Mantolen - parhad  
At 31 Mawrth 2022

Mae'r cwmni elusennol yn cael ei hawl i gael ei eithrio rhag archwilio ariannol o dan adran 477 o Ddeddf Cwmnïau 2006 ar gyfer y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2022.

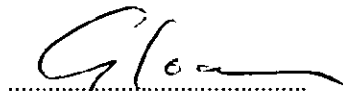
Nid yw'r aelodau wedi mynnu gan y cwmni elusennol i sicrhau archwiliad ariannol o'i ddatganiadau ariannol ar gyfer y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2022 unol ag Adran 476 o Ddeddf Cwmnïau 2006.

Mae'r ymddiriedolwyr yn cydnabod eu cyfrifoldebau am

- (a) sicrhau bod y cwmni elusennol yn cadw cofnodion cyfrifeg sy'n cydymffurfio ag Adrannau 386 a 387 o Ddeddf cwmnïau 2006 ac
- (b) paratoi datganiadau ariannol sy'n rhoi darlun gwir a theg o gyflwr materion y cwmni elusennol ar ddiwedd pob blwyddyn ariannol ac o'i gwaaged neu ddiffyg ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol yn unol â gofynion Adrannau 394 a 395 ac sydd fel arall yn cydymffurfio â gofynion Deddf Cwmnïau 2006 sy'n ymwneud â datganiadau ariannol, i'r graddau y mae'n berthnasol i'r cwmni elusennol.

Mae'r datganiadau ariannol wedi eu paratoi yn unol â darpariaethau arbennig Rhan 15 o Ddeddf Cwmnïau 2006 gyda golwg ar gwmnïau elusennol bach ac â'r Safon Adrodd Ariannol ar gyfer Endidau Llai (effeithiol Ionawr 2015).

Cafodd y datganiadau ariannol eu cymeradwyo gan Fwrdd yr Ymddiriedolwyr ar .....13/7/22..... ac fe'u llofnodwyd ar ei ran gan:



G Ioan - Ymddiriedolwr

## **1. POLISIAU CYFRIFYDDU**

### **Sail Cyfrifo**

Mae'r cyfrifon am y cwmni elusennol wedi eu paratoi dan y "SORP" (FRS 102) (effeithiol Ionawr 2015), a Deddf Cwmnïau 2006.

### **Safon Adroddiad Ariannol 102 – eithriad datgelu**

Mae'r cwmni wedi cymryd mantais o'r eithriadu datgelu i baratoi y cyfrifon, fel y caniateir gan FRS 102.

- Gofynion Adran 7 – datganiad llif arian;
- Gofynion Adran 3 – datganiad ariannol baragraff cyflwyniad 3.17 (d).
- Gofynion Adran 33 - paragraff datgelu barti cysylltiedig 33.7.

### **Adnoddau a ddefnyddiwyd**

Cydnabuwyd costau a thrculiau yn y cyfnod pan yn ddyledus ac fe 'u dosbarthwyd i gronfeydd ar sail costau uniongyrchol. Lle nad yw'n bosib i'w dosbarthu ar y sail yma, dosrannwyd y costau rhwng costau elusennol uniongyrchol a gweinyddiaeth ar sail cysondeb defnydd yr adnoddau. Mae costau trefn llywodraethol yn cynrychioli'r gost o weinyddu'r elusen a chwrdd â gofynion cyfansoddiadol a statudol.

### **Adnoddau a dderbyniwyd**

Cynhwysir incwm o fuddsoddiadau a ffynonellau eraill pan mae gan yr elusen yr hawl cyfreithiol iddynt a gall y swm ei fesur gyda sierwydd a chywirdeb rhesymol. Gohiriwyd incwm ond pan fo'n perthyn i gyfnod arall yn y dyfodol.

### **Asedau**

Mae'r asedau sefydlog wedi eu dibrisio dros eu bywyd defnyddiol ar y cyfraddau canlynol.

Offer a pheiriannau - 33% o gost a 20% o gost.

### **Treth**

Mae'r elusen yn rhydd o dalu treth gorfforaethol ar eu gweithgareddau elusennol.

### **Cronfeydd cyffredinol**

Mae Cronfeydd cyffredinol yn cynnwys rhoddion ac incwm i'w dderbyn neu a gynhyrchwyd am amcanion yr elusen heb bwrpas arbennig arall ac felly ar gael fel cronfa gyffredinol. Ni osodir amodau allanol ar gronfeydd cyffredinol ac maent ar gael i'w gwario gan yr elusen yn ôl eu hamcanion /bwriadau neu i'w neilltuo tuag at bwrpasau priodol mewnol.

Mae cronfa cyfyng yn cynrychioli arian a dderbyniwyd tuag at bwrpasau arbennig o fewn amcanion yr elusen a lle ceir amodau ar eu gwario. Codwyd gwariant sy'n ymwneud â'r nod yma i'r gronfa, ynghyd â dyraniad teg o gostau gweinyddu a rheoli. Ceir eglurhad o bob cronfa yn y nodiadau i'r cyfrifon.

### **Pensiwn**

Mae'r cwmni yn gweinyddu cynllun pensiwn cyfraniadau wedi ei ddiffinio a chynllun pensiwn cyfraniadol. Ynglŷn â'r cynllun ddiffinio, codwyd cost achlysurol y cynllun i'r datganiad o weithgareddau ariannol ar sail cost ddisgwyliedig y staff dros oes eu gwasanaeth. Talwyd cyfraniadau yn unol ag argymhellion yr actiwari. Talwyd £12,000 (2021: £11,000) i'r cynllun yma ar swm oedd yn ddyledus i'r cynllun ar 31 Mawrth 2022 oedd £1,311.

Ynglŷn â'r cynllun cyfraniadol, cydnabuwyd y gost yn y datganiad o weithgareddau ariannol yn y flwyddyn pan yn ddyledus. Y gost am y flwyddyn oedd £3,266 (2021: £3,724).

IAITH Cyf

Nodiadau i'r cyfrifon - 31 Mawrth 2022

**2. INCWM BUDDSODDIADOL**

	<b>31.3.22</b>	<b>31.3.21</b>
	£	£
Llog	<u>3</u>	<u>1</u>

**3. NET / (ALLAN) ADNODDAU I MEWN**

	<b>31.3.22</b>	<b>31.3.21</b>
	£	£
Ffi archwilwyr	1,000	1,000
Dibrisiant	<u>1,577</u>	<u>769</u>

**4. CYDNABYDDIAETH A BUDDIANNAU YMDIRIEDOLWYR**

Nid oedd tâl unrhyw ymddiriedolwyr neu fudd-daliadau eraill ar gyfer y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2022 nac ar gyfer y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2021.

**Treuliau ymddiriedolwyr**

Nid oedd treuliau dim ymddiriedolwyr a dalwyd am y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2022 nac ar gyfer y flwyddyn yn diwedd 31 Mawrth 2021.

**5. COSTAU STAFF**

	<b>31.3.22</b>	<b>31.3.21</b>
	£	£
Cyflogau	94,002	93,351
Yswiriant gwladol	5,827	6,198
Pensiwn	<u>23,747</u>	<u>19,500</u>
	<b><u>123,576</u></b>	<b><u>119,049</u></b>

Rhifau gweithwyr ar gyfartaledd yn ystod y flwyddyn oedd:

	<b>31.3.22</b>	<b>31.3.21</b>
Staff ymchwil a datblygu	4	3
Rheoli a gweinyddol	<u>1</u>	<u>1</u>
	<b><u>5</u></b>	<b><u>4</u></b>

Nid oes un aelod a staff yn ennill mwy na £60,000 y flwyddyn.

**6. ASEDAU SEFYDLOG**

	<b>Offer a pheiriannau</b>
<b>COST</b>	
1 Ebrill 2021	98,743
Ychwanegiadau	<u>3,671</u>
31 Mawrth 2022	<b><u>102,414</u></b>
<b>Dibrisio</b>	
1 Ebrill 2021	98,389
Cost y flwyddyn	<u>1,577</u>
31 Mawrth 2022	<b><u>99,966</u></b>
<b>Gwerth yn y llyfrau</b>	
31 Mawrth 2022	<u>2,447</u>
31 Mawrth 2021	354

Cwmni Iaith Cyf

Nodiadau i'r cyfrifon - 31 Mawrth 2022

**7. DYLEDWYR**

	<b>31.3.22</b>	<b>31.3.21</b>
	<b>£</b>	<b>£</b>
Dyledwyr masnachol	115,032	29,958
Taliadau ymlaen llaw	-	-
	<b><u>115,032</u></b>	<b><u>29,958</u></b>

**8. CREDYDWYR**

	<b>31.3.22</b>	<b>31.3.21</b>
	<b>£</b>	<b>£</b>
Credydwy'r masnachol	17,536	7,872
Trethi ac yswiriant gwladol	2,774	681
TAW	19,997	14,959
Credydwy'r arall	1,311	1,100
Incwm gohiriedig	10,000	49,050
Gorddrafft	-	-
Benthyciad a chefnogaeth y Llywodraeth	<b><u>50,000</u></b>	<b><u>50,000</u></b>
	<b><u>101,618</u></b>	<b><u>123,662</u></b>

**9. SYMUDIADIAU YN Y CRONFEYDD**

	Ar 1.4.21 £	Symudiadau net yn cronfeydd £	Trosglwyddia -dau rhwng y cronfeydd £	Ar 31.3.22 £
<b>Cronfa rhydd</b>				
Cronfa rhydd	(635,189)	241,184	-	(394,005)
<b>Cronfa cyfyng</b>				
	-	-	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>CYFANSWM Y CRONFEYDD</b>	<b><u>(635,189)</u></b>	<b><u>241,184</u></b>	<b><u>-</u></b>	<b><u>(394,005)</u></b>

Symudiad net yn y cronfeydd, sydd wedi cael ei gynnwys yn yr uchod:

	Adnoddau mewn £	Adnoddau allan £	Enillion/ Colledion £	Symudiadau yn y cronfeydd £
<b>Cronfa rhydd</b>				
Cronfa rhydd	261,911	(229,727)	209,000	241,184
<b>Cronfa cyfyng</b>				
	-	-	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>CYFANSWM Y CRONFEYDD</b>	<b><u>261,911</u></b>	<b><u>(229,727)</u></b>	<b><u>209,000</u></b>	<b><u>241,184</u></b>

**10. OBLYGIADAU PENSIWN**

	31.3.22	31.3.21
	£	£
Gwerth farchnad y asedion	2,798,000	2,637,000
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	<u>(3,289,000)</u>	<u>(3,311,000)</u>
Diffyg yn y cynllun	<u>(491,000)</u>	<u>(674,000)</u>
Rhwymedigaeth pensiwn net	<u>(491,000)</u>	<u>(713,000)</u>

**11. SAIL BUSNES GWEITHREDOL**

Paratoir y datganiadau ariannol hyn ar sail busnes gweithredol. Er gwaethaf Covid-19 mae gan y cyfarwyddwyr ddisgwyliad rhesymol y bydd y cwmni'n parhau mewn bodolaeth weithredol hyd y gellir rhagweld.

IAITH Cyf  
Nodiadau i'r cyfrifon - 31 Mawrth 2022

	31.3.22	31.3.21
	£	£
<b>ADNODDAU A DDERBYNIWYD</b>		
<b>Incwm a Grantiau Coronafeirws</b>		
Grantiau Cyngor a Llywodraeth	-	21,000
Grantiau Cynllun Cadw Swyddi	<u>18,120</u>	<u>66,877</u>
	18,120	87,877
<b>Incwm buddsoddiadol</b>	3	1
<b>Adnoddau i fewn wrth gweithgareddau i gynhyrchu cyllid</b>		
Addysg ac Hyfforddiant	66,330	47,950
Ymchwil	116,768	15,842
Incwm arall	250	-
Ymgynghoriaeth	54,786	3,100
Prosiectau Cymunedol	<u>5,654</u>	<u>-</u>
	243,788	66,892
<b>Cyfanswm adnoddau a dderbyniwyd</b>	261,911	154,770
<b>ADNODDAU DEFNYDDIWYD</b>		
<b>Gweithgareddau elusennol</b>		
Cyflogau	94,003	93,351
Yswiriant gwladol	5,827	6,198
Pensiwn	23,747	19,500
Ffioedd prosiectau/datblygu	36,426	16,238
Teithio a chynhaliadau	<u>906</u>	<u>-</u>
	160,909	135,287
<b>Costau llywodraethol</b>		
Tâl archwilwyr	1,000	1,000
Cyfrifyddol	<u>3,268</u>	<u>4,229</u>
	4,268	5,229
<b>Costau Cefnogi</b>		
<b>Rheoli</b>		
Cyflogau	15,750	6,957
Yswiriant gwladol	617	24
Pensiwn	3,181	1,986
Llogi offer	2,108	1,800
Rhent a threthu	12,549	10,412
Yswiriant	2,709	2,501
Gwres a golau	1,816	728
Ffôn	697	633
Post a phapur	1,068	1,128
Hysbysebu	150	-
Llogi ystafelloedd	465	-
Amrywiol	67	271
Cynnal a chadw	114	342
Tanysgrifiadau	249	35
Ffi diogelu incwm	987	1,688
Cario ymlaen	<u>42,534</u>	<u>28,505</u>

## IAITH Cyf

### Nodiadau i'r cyfrifon - 31 Mawrth 2022

	31.3.22 £	31.3.21 £
<b>Rheoli</b>		
Dod ymlaen	42,534	28,505
Rhoddion	135	-
Meddalwedd cyfrifiadurol a chynhaliaeth	5,677	5,416
Dibrisiant cyfrifiaduron	1,577	769
Enillion disgwylledig ar asedau cynllun pensiwn	(55,000)	(50,000)
Llog ar rwymedigaethau cynllun pensiwn	<u>69,000</u>	<u>67,000</u>
	63,916	51,690
<b>Cyllid</b>		
Treuliau banc	634	656
Gwahaniaethau cyfradd cyfnewid	<u>-</u>	<u>6</u>
	634	1,092
<b>Cyfanswm adnoddau a ddefnyddiwyd</b>	<b>229,727</b>	<b>192,868</b>
	<hr/>	<hr/>
<b>Incwm/(Gwariant)</b>	<b><u>32,184</u></b>	<b><u>(38,098)</u></b>